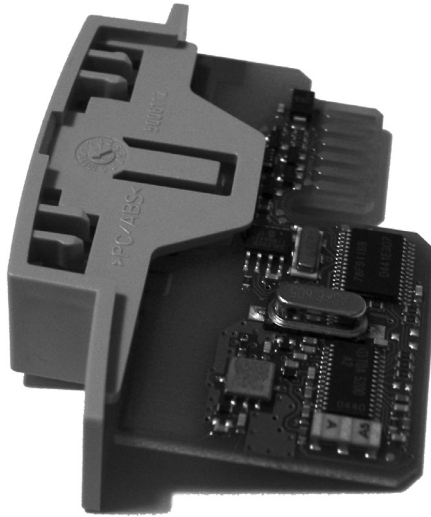
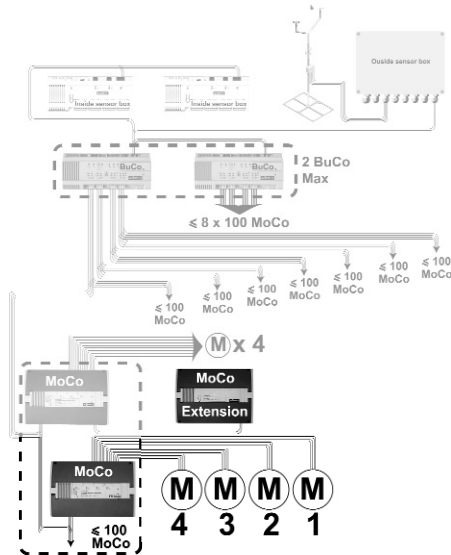


# animeo® IB +

## Radio RTS Card



ref : 1860105



**GB** Failure to respect these instructions automatically invalidates the guarantee as well as all liability claims against Somfy. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide.

**D** Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanweisung.

**N** Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert.

**F** Le non-respect de ces instructions annule la responsabilité de SOMFY et sa garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

**I** Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standards introdotti dopo la pubblicazione di questa guida.

**SF** Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFYä ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeistä normien ja standardien muutoksista.

**NL** Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van Somfy. Somfy is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding.

**S** Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa anvisningar publicerats.

**GB** Symbols used in this booklet

**F** Symboles utilisés dans votre notice

**NL** Gebruikte symbolen in de montagehandleiding

**D** Verwendete Symbole

**I** Simbologia utilizzata nel manuale

**S** Symboler som används i häftet

**N** Symboler som benyttes i heftet

**SF** Esitteessä käytetyt tunnukset

**Actions • Les actions • Acties • Bedienung • Gli azionamenti • Manövrering • Manøvrering • Toiminnan säätö**



**Up • Montée • Op • AUF • Salita • Upp • Opp • Ylös**



**Stop • Arrêt • Stop/TP • STOPP • Stop • Stopp • Stopp • Seis**



**Down • Descente • Neer • AB • Discesa • Ned • Ned • Alas**

**End-product status • Etat du produit porteur • Positie van het eindproduct • Behang Status • Stato del prodotto portante • Solskyddets status • S albeskyttelsens status • Aurinkosuojan tila**



**Low position • Position basse • Laagste positie • Untere Position • Fine corsa basso • Helt nedkört • Kjørt helt ut • Aivan ala-asennossa**



**Up • Montée • Op • AUF Bewegung • Salita • Upp • Opp • Ylös**



**High position • Position Haute • Hoogste positie • Obere Position • Fine corsa alto • Helt oppkört • Kjørt helt inn • Aivan yläasennossa**



**Down • Descente • Neer • AB Bewegung • Discesa • Ned • Ned • Alas**



**Stop at the required position • Arrêt à la position souhaitée • Stop op de gewenste positie • Stoppen bei der gewünschten Position • Arresto alla posizione desiderata • Stoppa vid önskat läge • Stopp ved ønsket posisjon • Haluttuun asentoon pysäyttäminen**



**Short up & down movement • Bref mouvement montée & descente • Korte OP en NEER beweging • Kurze AUF- und AB-Bewegung • Breve movimento di salita e discesa • Kort opp- och nedrørelse • Kort bevegelse opp og ned • lyhyt liike ylös ja alas**



**Intermediate position • Position intermédiaire • Tussenpositie (TP) • IP / Zwischenposition • Posizioni intermedie • Mellanstopp • mellomstopp • Väliasento**



**Short up or down movement • Bref mouvement montée ou descente • Korte op of neer beweging • Kurze AUF- oder AB-Bewegung • Breve movimento di salita o discesa • Kort oppgangs- eller nedgangersrørelse • Kort bevegelse opp eller ned • Pieni liike nousussa tai laskussa**

## CONTENTS • SOMMAIRE • INHOUDSOPGAVE • INHALTSVERZEICHNIS

|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
| 1 | Housing preparation<br>(MOCO WM or MOCO extension) | Préparation du boîtier<br>(MOCO WM ou MOCO extension) | Vorbereitung<br>behuizing (MOCO WM of<br>MOCO extension) | Gehäusevorbereitung<br>(MOCO WM oder MOCO extension) |
| 2 | Inserting radio card in<br>MOCO                    | Insertion carte radio<br>dans MOCO                    | radio-kaart in MOCO<br>plaatsen                          | Einstecken der Radio-<br>Karte in MOCO               |
| 3 | Programming<br><b>GB</b>                           | Programmation<br><b>F</b>                             | Programmeren<br><b>NL</b>                                | Programmierung<br><b>D</b>                           |
| 4 | Intermediate position                              | Position intermédiaire                                | Tussenpositie  | Zwischenposition                                     |
| 5 | Technical characteristics                          | Caractéristiques<br>techniques                        | Technische specificaties                                 | Technische Daten                                     |

## SOMMARIO • INNEHÅLL • INNHOLD • SISÄLTÖ

|   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
| 1 | Preparazione della zona<br>di installazione (MOCO<br>WM o MOCO extension) | Förberedelser för datorns<br>installation (MOCO WM o<br>MOCO extension) | Forberede<br>instrumentkassen (MOCO<br>WM o MOCO extension) | Sisätilojen valmistelu<br>(MOCO WM or MOCO<br>extension) |
| 2 | Inserimento scheda radio<br>in MOCO                                       | Inmatning av<br>kort radio i MOCO                                       | Innsetting av kort radio<br>i MOCO                          | radio-kortin syöttö<br>MOCO:on                           |
| 3 | Programmazione<br><b>I</b>  | Programmering<br><b>S</b>   | Programmering<br><b>N</b>                                   | Ohjelmointi<br><b>SF</b>                                 |
| 4 | Posizione intermedia  | Mellanläget   | Mellomposisjonen  | Väljasennon  |
| 5 | Caratteristiche tecniche  | Tekniska egenskaper   | Tekniske egenskaper   | Tekniset ominaisuudet                                    |

**GB** Housing preparation  
(MOCO WM or MOCO  
extension)

**F** Préparation du boî-  
tier (MOCO WM ou MOCO  
extension)

**NL** Voorbereiding  
behuizing (MOCO WM of  
MOCO extension)

**D** Gehäusevorbereitung  
(MOCO WM oder MOCO  
extension)

**I** Preparazione della  
zona di installazione  
(MOCO WM o MOCO  
extension)

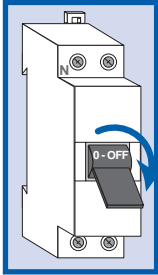
**S** Förberedelser för  
datorns installation  
(MOCO WM o MOCO  
extension)

**N** Forberede  
instrumentkassen (MOCO  
WM o MOCO extension)

**SF** Sisätilojen valmistelu  
(MOCO WM or MOCO  
extension)

WM = Wall Mounting

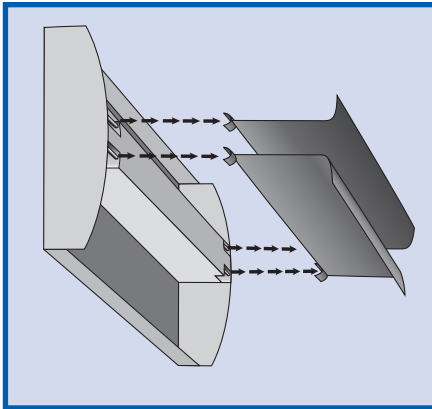
**A**



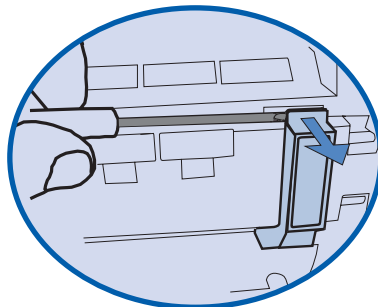
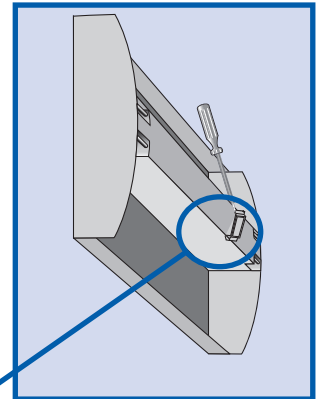
switch off

**B**

**C**



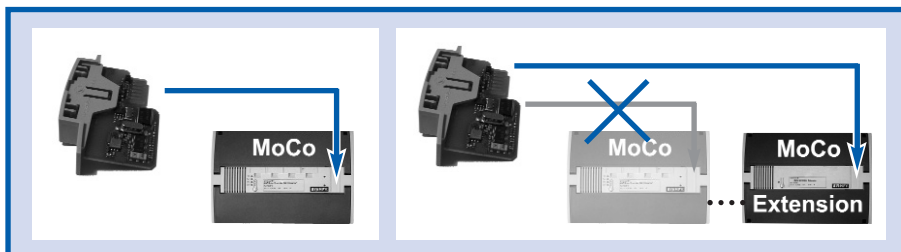
**D**



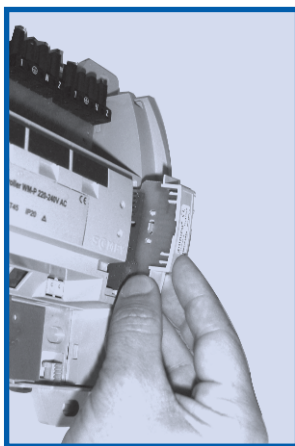
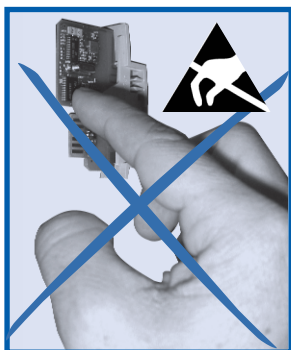
|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>GB</b> Inserting daughter card in MOCO  | <b>F</b> Insertion carte fille dans Moco | <b>NL</b> Dochterkaart in MOCO plaatsen  | <b>D</b> Einstecken der "Radio-Karte" in MOCO |
| <b>I</b> Inserimento scheda figlia in MOCO | <b>S</b> Inmatning av dotterkort i Moco  | <b>N</b> Innsetting av datterkort i MOCO | <b>SF</b> Tytärkortin syöttö MOCO:on          |



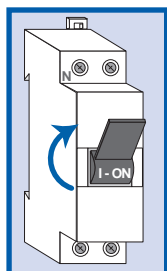
MoCo from index C



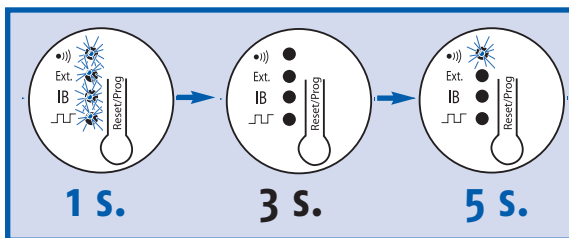
**A**



**B**



switch on



**GB** Programmierung hand-held transmitter (4 motors)

**F** Enregistrement de la télécommande (4 moteurs)

**NL** Programmeren van de afstandsbediening (4 motoren)

**D** Speicherung der Fernbedienung (4 Motoren)

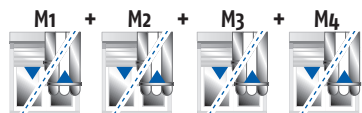
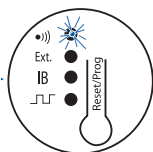
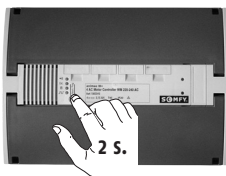
**I** Programmazione del telecomando (4 motori)

**S** Programmera fjärrkontrollen (4 motor)

**N** Programmering av fjernkontrollen (4 motor)

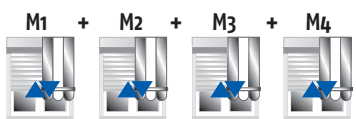
**SF** Kaukosäätimen ohjelointi (4 Moottorin)

1



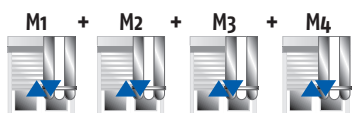
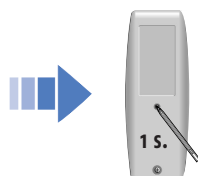
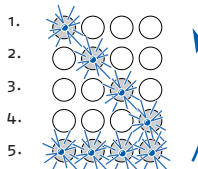
2

Telis 1



Telis 4

- GB** Channel selection
- F** Sélection du canal
- NL** Selectie van het kanaal
- D** Auswahl des Kanals
- I** Selezione del canale
- S** Val av kanal
- N** Valg av kanal
- SF** Kanavan valinta



**GB** Motor selection (programming or unprogramming)

**F** Selection du moteur (programmation ou déprogrammation)

**NL** Selectie van het motoren (programmeren of deprogrammeren)

**D** Motorauswahl (Speichern oder Löschen)

**I** Selezione del motore (programmazione o rimozione)

**S** Val av motor (programmering eller nollstilling)

**N** Valg av motor (Programmering eller nullstilling)

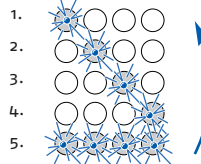
**SF** Moottorin valinta (Yhden tai useamman moottorin yhdellä kanavalla ohjelmointi tai nollaus Telis :lla)



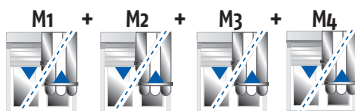
Telis 1



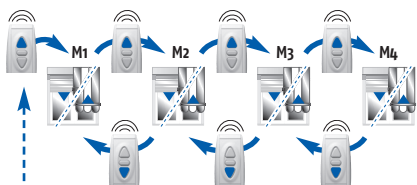
Telis 4



1



2



3

Programming . Programmation . Programmeren . Speichern .  
Programmazione . Programmering . Programmering . Yhden



Unprogramming . Déprogrammation . Deprogrammeren .  
Löschen . Rimozione . Nollstilling . Nullstilling . Useamman



4



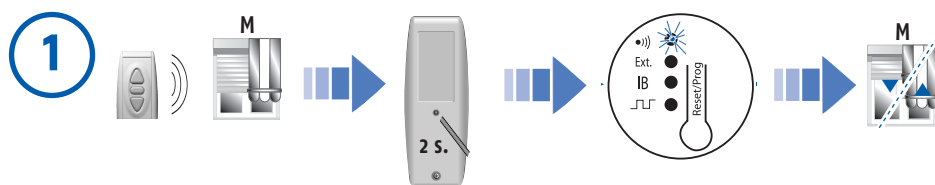
1

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <b>GB</b> Add or delete a control           | <b>F</b> Ajout ou suppression d'un émetteur                  | <b>NL</b> Een zender in het motorgeheugen toevoegen of wissen | <b>D</b> Weitere Sender eingeben oder löschen                             |
| <b>I</b> Aggiungere o cancellare un comando | <b>S</b> Lägga till eller ta bort en sändare i motorns minne | <b>N</b> Legge til eller ta bort en sender i minnet           | <b>SF</b> Lähettimen lisääminen moottorin muistiin tai poistaminen sieltä |

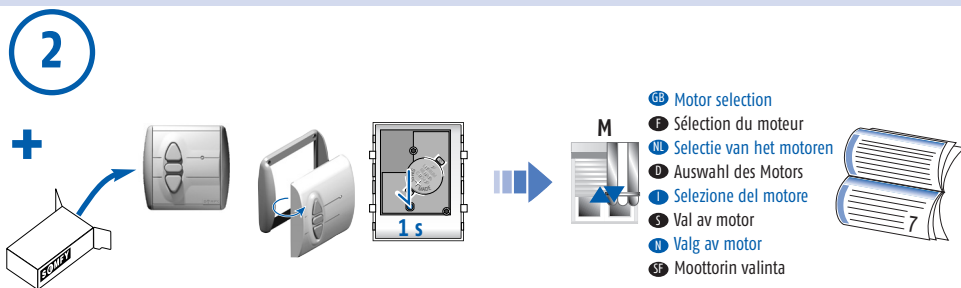
2

*With help of a recorded control • A l'aide d'un émetteur mémorisé • Met behulp van een reeds geprogrammeerd • mit Hilfe eines eingelesenen Funksenders • Con l'aiuto di un telecomando memorizzato • Med hjälp av en redan inprogrammerad sändare • Ved hjelp av en allerede programmert sender • Jo ohjelmoidun lähettimen avulla*

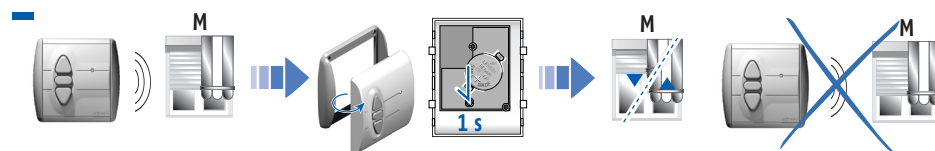
3



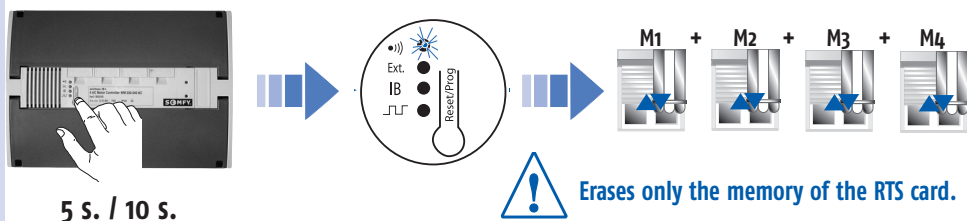
4



5



**Erase the memory . Effacement complet de la mémoire . Volledig wissen van het motorgeheugen . Zurücksetzen aller Motoren in Auslieferungszustand . Cancellare memoria . Total radering av motorns minne . total radering av motorens minne . Moottorin muistin tyhjennys**

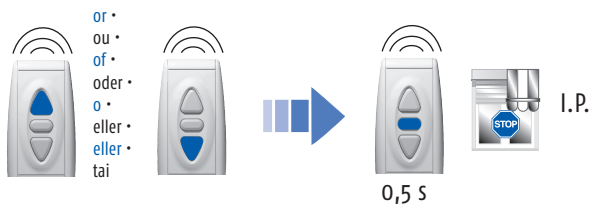




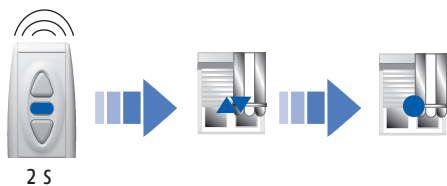
|                                 |                                 |                           |                           |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>GB</b> Intermediate position | <b>F</b> Position intermédiaire | <b>NL</b> Tussenpositie   | <b>D</b> Zwischenposition |
| <b>I</b> Posizione intermedia   | <b>S</b> Mellanläget            | <b>N</b> Mellomposisjonen | <b>SF</b> Väliasennon     |

Recording or changing intermediate position . Enregistrement ou modification de la position intermédiaire . Programmeren of wijzigen van de tussenpositie . Speichern oder ändern Zwischenposition . Programmazione o modifica della posizione intermedia . Programmera eller förändra mellanläget . Programmering eller endring av mellomposisjonen . Väliasennon tallentaminen tai muuttaminen

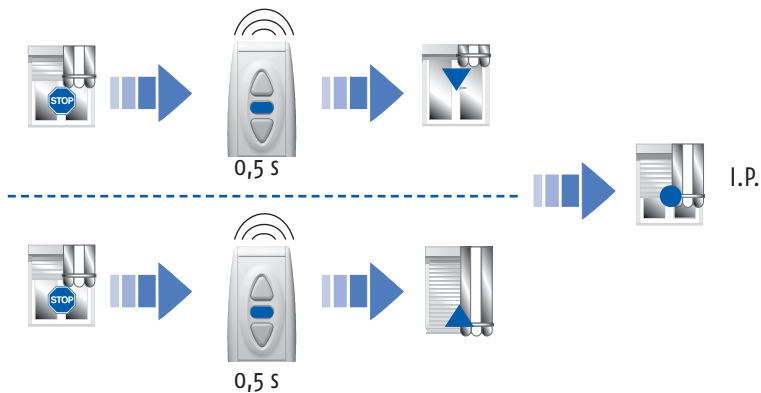
1



2



Intermediate position control . Commander la position intermédiaire . Tussenpositie oproepen . Bedieneergonomie Zwischenposition . Comando della posizione intermedia . Användning av utfallsläge . Bruk av utfallsposisjon . Väliasennon käyttö



|                     |                    |                        |                     |
|---------------------|--------------------|------------------------|---------------------|
| <b>GB</b> Caution   | <b>F</b> Attention | <b>NL</b> Waarschuwing | <b>D</b> Achtung    |
| <b>I</b> Attenzione | <b>S</b> Varning   | <b>N</b> Varning       | <b>SF</b> Varoittaa |

1

Programming must only be done on one card at a time.

In one receiver, 20 channels can be programmed.

2

The module leaves automatically the configuration mode after 60 s.

If a motor runs in the wrong direction, you must invert up and down wire of the motor.

La programmation doit être effectuée sur une seule carte radio à la fois.

20 canaux peuvent être programmés sur une carte radio.

Le module quitte automatiquement le mode configuration après 60 s.

Si un moteur fonctionne dans le mauvais sens, il faut intervertir les fils montée et descente du moteur.

3

De programmering moet op één radiokaart tegelijkertijd uitgevoerd worden.

Eén ontvanger kan tot 20 kanalen registreren.

De radiokaart verlaat automatisch de programmeerfunctie wanneer er gedurende 60 seconden geen activiteit gedetecteerd wordt.

Mocht een motor in de verkeerde richting draaien, dan moeten de kabels "omhoog" en "omlaag" omgewisseld worden.

4

Die Programmierung darf gleichzeitig auf nur einer Radiokarte durchgeführt werden.

Bis zu 20 Kanäle können für einen Empfänger abgespeichert werden.

Die Radiokarte beendet den Programmiermodus automatisch nach 60 Sek., wenn keine Eingabe getätigt wird.

Bei falschem Drehsinn eines Motors sind seine Kabel "Aufwärts" und "Abwärts" gegeneinander zu vertauschen.

La programmazione deve essere effettuata su una sola carta radio allo stesso tempo.

In un ricevitore possono essere registrati fino a 20 canali.

La scheda radio esce automaticamente dalla modalità di programmazione dopo 60 sec. d'inattività.

Se un motore gira nella direzione scorretta, bisogna invertire i relativi cavi «salita» e «discesa».

5

Programmering får endast göras på ett kort i taget.

Upp till 20 kanaler kan registreras i en mottagare.

Radiokortet lämnar automatiskt programmeringsläget efter 60 sekunders inaktivitet

Om en motor går i fel riktning, ska "uppgångs"- och "nedgångs"-trådarna kopplas om på denna.

Programmering skal gjøres på kun et kort av gangen.

Opptil 20 kanaler kan lagres i en mottaker.

Radiokortet forlater automatisk programmeringsfunksjonen etter 60 sekunders uvirksomhet.

Dersom en motor går i gal retning, må man bytte om på « opp » og « ned » -ledningene til denne.

Ohjelmointi täytyy tehdä yhdellä kortilla kerrallaan

Vastaanottimeen voidaan ohjelmoida enimmillään 20 kanavaa.

Radiovastaanotinkortti siirtyy pois ohjelmointitilasta, jos 60 sekunnin tauon jälkeen.

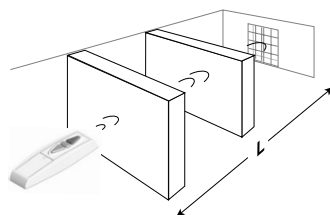
Jos moottori pyörii väärään suuntaan, sen ylös- ja alas-suuntien johtojen paikat on vaihdettava.

|                                     |                                      |                                    |                                 |
|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| <b>GB</b> Technical characteristics | <b>F</b> caractéristiques techniques | <b>NL</b> technische specificaties | <b>D</b> Technische Daten       |
| <b>I</b> Caratteristiche tecniche   | <b>S</b> Tekniska egenskaper         | <b>N</b> tekniske egenskaper       | <b>SF</b> Tekniset ominaisuudet |



MoCo from index C

|                     |                           |                    |
|---------------------|---------------------------|--------------------|
| Supply.             | Voltage.                  | 5V                 |
|                     | Max. operating current .  | 50mA               |
|                     | Length./ Height. / Width. | 92x52x27           |
| Mechanical Data.    | Plastic.                  | ABS                |
|                     | Weight.                   | 50g                |
| Protection Class.   | IP20                      |                    |
| Temperature ranges. | Operating temperature     | Min 0° C Max 45° C |
| Radio frequency     | 433,42 MHz                | 200 meters         |
|                     |                           | L = 20 meters      |
| Usage               | Room control only         |                    |



Hereby, SOMFY, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
Usable in EU,

Hierbij verklaart SOMFY dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
Bruikbaar in EU,

SOMFY declara que este está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.  
Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet em [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
Utilizável nos EU,

SOMFY forsikrer hermed at dette udstyret opfylder nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1995/5/EC. En samsvarserklæring kan hentes på [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
KAN BENYTTES INNEN EU,

Par la présente SOMFY déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
Utilisable en UE,

Hiermit erklärt SOMFY dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". Eine Erklärung der Konformität kann auf der WEB-Site [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE) unter Abschnitt CE abgerufen werden.  
Verwendbar in EU,

Härmed intygar SOMFY att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En deklaration om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen : [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
Användbar inom EU,

SOMFY vakuuttaa täten että tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Julistus sääntöjen mukaisuudesta on saatavana web-osoitteesta [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE)  
Voidaan käyttää EU,

**somfy**<sup>®</sup>  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Australia :**  
SOMFY PTY LTD  
[www.somfy.com.au](http://www.somfy.com.au)

**Austria :**  
SOMFY GesmbH  
[www.somfy.at](http://www.somfy.at)

**Belgium :**  
NV SOMFY SA  
[www.somfy.be](http://www.somfy.be)

**Brasil :**  
SOMFY BRASIL STDA  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Canada :**  
SOMFY ULC  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Cyprus :**  
SOMFY MIDDLE EAST  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Czech Republic :**  
SOMFY Spol s.r.o.  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Denmark :**  
SOMFY nordic AB  
DENMARK  
[www.Somfy.dk](http://www.Somfy.dk)

**Finland :**  
SOMFY nordic AB  
FINLAND  
[www.SomfyNordic.com](http://www.SomfyNordic.com)

**France :**  
SOMFY FRANCE  
[www.somfy.fr](http://www.somfy.fr)

**Germany :**  
SOMFY GmbH  
[www.somfy.de](http://www.somfy.de)

**Greece :**  
SOMFY HELLAS  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Hong Kong :**  
SOMFY Co. Ltd  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Hungary :**  
SOMFY Kft  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**India :**  
SOMFY INDIA PVT Ltd  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Italy :**  
SOMFY ITALIA s.r.l  
[www.somfy.it](http://www.somfy.it)

**Japan :**  
SOMFY KK  
[www.somfy.co.jp](http://www.somfy.co.jp)

**Lebanon :**  
cf. Cyprus - SOMFY  
MIDDLE EAST  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Mexico :**  
SOMFY MEXICO SA de CV  
[www.somfy.com.mx](http://www.somfy.com.mx)

**Morocco :**  
SOMFY MAROC  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Netherlands :**  
SOMFY BV  
[www.somfy.nl](http://www.somfy.nl)

**Norway :**  
SOMFY Nordic  
NORWAY  
[www.Somfy.no](http://www.Somfy.no)

**Poland :**  
SOMFY SP Z.O.O  
[www.somfy.pl](http://www.somfy.pl)

**Portugal : cf. Spain -**  
SOMFY ESPANA SA  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Russia : cf. Germany -**  
SOMFY GmbH  
[www.somfy.de](http://www.somfy.de)

**Singapore :**  
SOMFY PTE LTD  
[www.somfy.com.sg](http://www.somfy.com.sg)

**Slovakia : cf. Czech  
Republic -**  
SOMFY Spol s.r.o.  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**South Korea :**  
SOMFY JOO  
[www.somfy.co.kr](http://www.somfy.co.kr)

**Spain :**  
SOMFY ESPANA SA  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**Sweden :**  
SOMFY Nordic AB  
[www.Somfy.se](http://www.Somfy.se)

**Switzerland :**  
SOMFY A.G.  
[www.somfy.ch](http://www.somfy.ch)

**Taiwan :**  
SOMFY TAIWAN  
[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**United Kingdom :**  
SOMFY LTD  
[www.somfy.co.uk](http://www.somfy.co.uk)

**United States :**  
SOMFY SYSTEMS Inc  
[www.somfysystems.com](http://www.somfysystems.com)